

КНИГА ЗОАР



серия
КАББАЛА. ТАЙНОЕ УЧЕНИЕ



НПФ «Древо Жизни»
Издательская группа **kabbalah.info**
Москва 2003

ББК 87.2
УДК 141.33.0
Л18

Лайтман Михаэль

Серия «КАББАЛА. ТАЙНОЕ УЧЕНИЕ»

Л18 **ЗОАР.** 2-е издание. – М.: НПФ «Древо Жизни»,
Издательская группа kabbalah.info, 2003. – 704 с.

Laitman Michael

Series of «KABBALAH. THE HIDDEN WISDOM»

ZOHAR. 2nd Editon. – М.: NPF «Tree of Life»,
Publishing Group kabbalah.info, 2003. – 704 pages.

ISBN 5-902172-05-5

Книга «Зоар» – основная и самая известная книга из всей многовековой каббалистической литературы. Хотя книга написана еще в IV веке н.э., многие века она была скрыта. Своим особенным, мистическим языком «Зоар» описывает устройство мироздания, кругооборот душ, тайны букв, будущее человечества. Книга уникальна по силе духовного воздействия на человека, по возможности её положительного влияния на судьбу читателя.

Величайшие каббалисты прошлого о книге «Зоар»:

...Книга «Зоар» («Книга Свечения») названа так, потому что излучает свет от Высшего источника. Этот свет несет изучающему высшее воздействие, озаряет его высшим знанием, раскрывает будущее, вводит читателя в постижение вечности и совершенства...

...Нет более высшего занятия, чем изучение книги «Зоар». Изучение книги «Зоар» выше любого другого учения, даже если изучающий не понимает...

...Даже тот, кто не понимает язык книги «Зоар», все равно обязан изучать её, потому что сам язык книги «Зоар» защищает изучающего и очищает его душу...

Настоящее издание книги «Зоар» печатается с переводом и пояснениями Михаэля Лайтмана.

Работы Михаэля Лайтмана, автора более 30 книг серии «Каббала. Тайное Учение», переведены на 19 языков мира (www.kab1.com). М.Лайтман является крупнейшим практикующим каббалистом нашего времени.

Учение Михаэля Лайтмана, основанное на исследованиях самых выдающихся каббалистов за всю историю человечества и на собственном опыте Пути, приобрело огромную международную популярность. Более 150 отделений школы М. Лайтмана работают по всему миру.

ББК 87.2

ISBN 5-902172-05-5

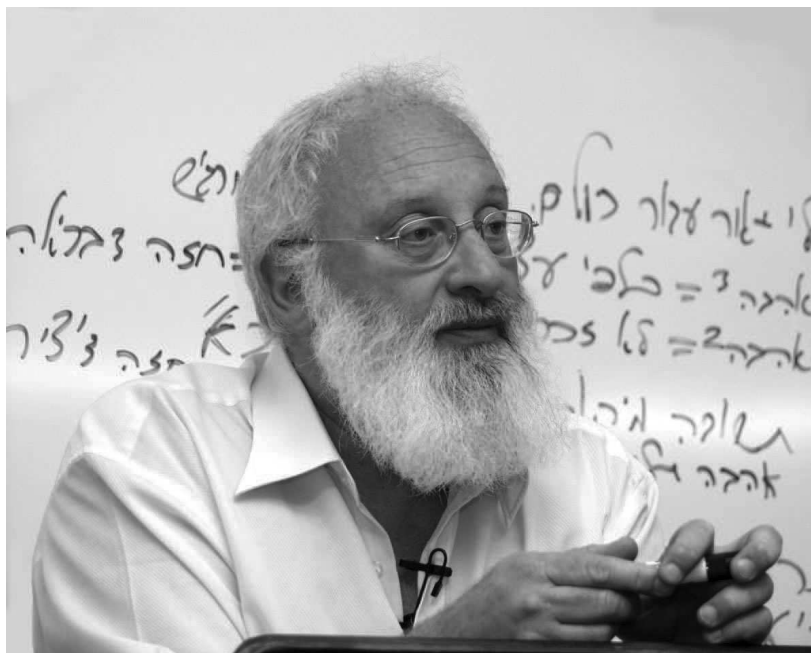


© М.Лайтман, 2003.
© НПФ «Древо Жизни»,
издательская группа
kabbalah.info, 2003.

ОГЛАВЛЕНИЕ

К читателю	5
Язык Каббалы	7
Предисловие к книге «Зоар»	9
Вступление к книге «Зоар»	167
Послесловие к книге «Зоар»	175
«ЗОАР»	183
Введение	185
Список сокращений и пояснений	191
Оригинальные имена и их принятое написание в русских переводах	197
Примеры оригинального текста книги «Зоар»	198
Построчный перевод текста с арамиты на русский	206
Роза, пп. 1-3	210
Ростки цветов, пп. 4-6	231
Кто создал это, пп. 7-10	241
Кто создал это (по ЭЛИЯУ), пп. 11-15	257
Мать одалживает дочери свои одежды, пп. 16-21	267
Буквы раби Амнона-Саба, пп. 22-39	284
Высшая мудрость, п. 40	349
Замок и ключ, пп. 41-44	351
Авраам, пп. 45-48	359
Видение раби Хия, пп. 49-60	363
С кем вы напарники?, пп. 61-73	381
Погонщик ослов, пп. 74-119	397
Две точки, пп. 120-124	450
Ночь невесты, пп. 125-150	460
Небо и земля, пп. 151-160	499
Среди всех мудрецов народов мира нет равного тебе, пп. 161-168	523
Кто это, пп. 169-173	534
Кто веселится в праздники, пп. 174-179	542
Тора и молитва, пп. 180-184	553
Выход раби Шимона из пещеры, пп. 185-188	563
Заповедь первая, пп. 189-197	566
Заповедь вторая, пп. 198-203	572
Заповедь третья, пп. 204-207	581

Заповедь четвертая, пп. 208 -214	587
Заповедь пятая, пп. 215-218	593
Заповедь шестая, пп. 219-222	598
Заповедь седьмая, пп. 223-227	601
Заповедь восьмая, пп. 228-232	607
Заповедь девятая, пп. 233-236	613
Заповедь десятая, пп. 237-243	618
Заповедь одиннадцатая, п. 244	630
Заповедь двенадцатая, п. 245	633
Заповедь тринадцатая, п. 246	634
Заповедь четырнадцатая, пп. 247-260	636
Намерение молитвы	650
Вознесение молитвы	659
От издателя	697



К ЧИТАТЕЛЮ

Известно, что Каббала является тайным учением. Именно её скрытность, тайность послужила поводом для возникновения вокруг Каббалы множества легенд, фальсификаций, профанаций, досужих разговоров, слухов, невежественных рассуждений и выводов. Лишь в конце XX столетия получено разрешение на открытие знаний науки Каббалы всем и даже на распространение их по миру. И потому в начале этой книги я вынужден в этом обращении к читателю сорвать вековые наслоения с древней общечеловеческой науки Каббала.

Наука Каббала никак не связана с религией. То есть связана в той же самой степени, что, скажем, физика, химия, математика, но не более. Каббала – не религия, и это легко обнаружить хотя бы из того факта, что никто из религиозных людей не знает ее и не понимает в ней ни одного слова. Глубочайшие

знания основ мироздания, его Законов, методику познания мира, достижение Цели творения Каббала скрывала в первую очередь от религиозных масс. Ибо ждала времени, когда разовьется основная часть человечества до такого уровня, что сможет принять каббалистические Знания и правильно использовать их. Каббала – это наука управления судьбой, это Знание, которое передано всему человечеству, для всех народов земли.

Каббала – это наука о скрытом от глаз человека, от наших пяти органов чувств. Она оперирует только духовными понятиями, т.е. тем, что происходит неощутимо для наших пяти чувств, что находится вне их, как мы говорим, в высшем мире. Но названия каббалистических обозначений и терминов взяты Каббалой из нашего земного языка. Это значит, что хотя предметом изучения науки Каббала являются высшие, духовные миры, но объяснения, выводы исследователь-каббалист выражает названиями, словами нашего мира. Знакомые слова обманывают человека, представляя ему якобы земную картину, хотя Каббала описывает происходящее в высшем мире. Использование знакомых слов-понятий приводит к недоразумениям, к неправильным представлениям, неверным измышлениям, воображениям. Поэтому сама же Каббала запрещает представлять себе какую-либо связь между названиями, взятыми из нашего мира, и их духовными корнями. Это является самой грубой ошибкой в Каббале.

И потому Каббала была запрещена столько лет, вплоть до нашего времени: развитие человека было недостаточным для того, чтобы перестал он представлять себе всяких духов, ведьм, ангелов и прочую чертовщину там, где говорится совершенно о другом.

Только с 90-х годов XX века разрешено и рекомендуется распространение науки Каббала. Почему? Потому что люди уже более не связаны с религией, стали выше примитивных представлений о силах природы как о человекоподобных существах, русалках, кентаврах и пр. Люди готовы представить себе Высший мир как мир сил, силовых полей, мир выше материи. Вот этим-то миром сил, мыслей и оперирует наука Каббала.

*С пожеланием успеха в открытии Высшего мира,
Михаэль Лайтман*



ЯЗЫК КАББАЛЫ*

Когда необходимо описать высший мир, неоощуемое пространство, каббалисты используют для описания слова нашего мира. Потому что в высшем мире нет названий. Но поскольку оттуда, как из корня ветви, нисходят силы, рождающие в нашем мире объекты и действия, то для отображения корней, объектов и сил высшего мира, применяются названия ветвей, их следствий, объектов и действий нашего мира. Такой язык называется «язык ветвей». На нем написаны Пятикнижие, Пророки, Святые писания – вся Библия и многие другие книги. Все они описывают высший мир, а не историю еврейского народа, как может показаться из буквального понимания текста.

Все святыи книги говорят о законах высшего мира. Законы высшего мира называются Заповедями. Их всего 613. В мере выполнения этих законов, человек входит в ощущение высшего мира, ощущение вечности и совершенства, достигает уровня Творца. Выполнение достигается использованием высшей силы, называемой Высшим светом или Торой. Все книги говорят о обретении веры, под этим в Каббале подразумевается не существование в потемках, а именно явное ощущение Творца.

Желающему войти в ощущение высшего мира ни в коем случае нельзя понимать тексты буквально, а только пользуясь языком ветвей. Иначе он останется в своем понимании на уровне этого мира.

Принятые у религиозных евреев ритуалы, в обиходе также называются заповедями и описываются тем же языком, что и духовные действия и процессы. Ритуалы были введены в народ для оформления границ поведения, позволявших сохранять народ в изгнании.

* см. также: «Учение Десяти Сфирот», Вступление.

Кроме истинной, духовной трактовки понятия Заповедь, начинающему необходима адаптация к духовной интерпретации слов: поцелуй, гой, объятие, Израиль, беременноть, иудей, роды, изгнание, народы мира, освобождение, пловой акт, вскармливание и пр. Время постепенно рождает в человеке новые определения и сквозь них начинает ощущаться высший, вечный мир.



*Предисловие
к книге «Зоар»*

По статье Й. Ашлага (Бааль Сулам)
«Предисловие к книге «Зоар»
Оригинальный текст Бааль Сулама выделен
жирным шрифтом.
Комментарий М. Лайтмана приводится
непосредственно под текстом оригинала